

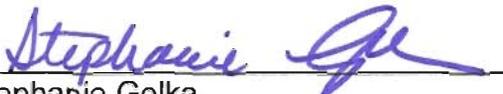


DEBRA BOWEN | SECRETARY OF STATE
STATE OF CALIFORNIA | ELECTIONS

1500 11th Street, 5th Floor | Sacramento, CA 95814 | Tel (916) 657-2166 | Fax (916) 653-3214 | www.sos.ca.gov

December 7, 2007

TO: ALL COUNTY CLERKS/REGISTRARS OF VOTERS (07251)

FROM: 
Stephanie Golka
Candidates & Elections, Elections Analyst
(916) 657-2189 or Stephanie.Golka@sos.ca.gov
FAX (916) 653-3214 or (916) 653-0718

SUBJECT: Translated Ballot Names and Party Names for February 5, 2008 Election

- ATTENTION BALLOT LAYOUT STAFF -

The Secretary of State's Office has submitted the Official Certified List of Candidates for translation for the February 2008 Presidential Primary Election. We expect to receive them in a format suitable for transmission to you by December 14, 2007.

Party names will be translated into each of the six required foreign languages: Chinese (in addition to transliteration of names), Japanese, Korean, Spanish, Tagalog, and Vietnamese, and will be available in Word and PDF format. The translations will be provided via email and if requested in hard copy format. They will be distributed to the CCROV distribution list, if you would like them transmitted to any other individuals directly, please email me at the above address for inclusion.

NOTE: The Asian languages in Microsoft WORD require special fonts and some even require special operating systems. BEFORE opening, be sure to have the correct fonts open or the characters and text may not be correct translations.

If you have any questions about this or any other candidate filing or election reporting matter, please feel free contact me.

Thanks.